

طلب اشتراك في خدمة إرسال واستقبال بيانات المعاملات التجارية من خلال البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة

Subscription Request to the Service of Sending and Receiving Trade Transactions Data via E-mail and SMS

Date التاريخ

Please complete all sections of this application in BLOCK LETTERS

يرجى استكمال جميع أقسام هذا الطلب بأحرف كبيرة

Customer Name											اسم العميل	
CIF Number												الرقم التعريفي للعميل

With reference to our account (s) with your bank and to my/ our request to subscribe to the service described above, I/We, the undersigned acknowledge, declare and agree indefinitely, unconditionally and irreversibly at present and in the future under my/our full responsibility and without any liability on the part of your bank of any kind, as to the following:

1. Subscribing to the service of sending and receiving trade finance transaction data through e-mail and SMS;
2. My/ our full and perfect awareness and knowledge of all the risks associated with sending and receiving trade finance transaction data or any information or data of any kind related to any of our accounts with you through e-mail and SMS as a result of the service being exposed to or targeted by any fraud or attempt to deceive, abuse, use or hack by any unauthorized person without any liability on the bank for any damages or losses that may occur to me / us as a result of my / our use of this service.
3. That any data or information sent to us by you or sent to your bank by us through the e-mail address/addresses and / or mobile phone number / numbers indicated in this request, whether related to any of our trade finance transactions or related to any of our accounts with you, shall be considered true, accurate, complete, producing their legal effects and a conclusive argument against us with what it include in dealing with us and issued by me / us and that all documents and papers related to this have been signed / accepted by me/us, and it shall not be permissible for me / us in any way to challenge same.
4. The e-mail address/ addresses and the mobile phone number / numbers listed in this application is / are the only one/ones that / shall be used to send and receive trade finance transaction data or any information or data of any kind related to any of our accounts with you via e-mail and SMS.
5. That my/our e-mail address/addresses and mobile phone number/ numbers mentioned below is/are valid and activated; that I / we are the owner / owners of the right to access, brows and use it/them at all times while not allowing or enabling any (unauthorized) third party to use or benefit from it/them or have access to its/their passwords; and that I am/ we are committed to take all necessary measures to protect all electronic devices used to access the data and information sent by your bank or sent by me / us to you.
6. That the bank shall not be responsible for any delay or absolute failure in the delivery of the data and information sent to us through the e-mail address/ addresses and / or the mobile phone number / numbers shown in this request, for any reasons beyond the bank's control, with no entitlement to request any compensation for that.
7. The complete and definitive authenticity of all the bank's automatic and electronic extracts (whether these extracts are in Arabic or English) which indicate and prove the successful arrival and transmission of such data and information to the e-mail address/ addresses and the mobile phone number / numbers shown in this request regarding any banking / trade finance operations or transactions on all our accounts of whatever type before all

بالإشارة إلى حسابنا/حساباتنا طرف مصرفكم وإلى طلبي/طلبنا هذا للاشتراك في الخدمة الموضحة بعالیه، أقر وأصرح وأوافق/نقر ونصرح ونوافق أنا/نحن الموقع/الموقعين أدناه بشكل نهائي غير مشروط وغير قابل للرجوع فيه حالاً أو مستقبلاً وتحت كامل مسؤوليتنا ودون أدنى مسؤولية على مصرفكم من أي نوعاً كانت بالآتي:

- 1- الاشتراك في خدمة إرسال واستقبال بيانات المعاملات التجارية من خلال البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة.
- 2- بإدراكي/بإدراكنا وعلمي/علمنا التام والكمال بكافة المخاطر المرتبطة بإرسال واستقبال بيانات المعاملات التجارية أو اية معلومات أو بيانات من أي نوعاً كانت تكون متعلقة بأي من حساباتنا طرفكم من خلال البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة نتيجة تعرض أو استهداف الخدمة لأي غش أو محاولة غش أو إساءة استخدام أو استخدام أو اختراق من قبل أي شخص غير مصرح له دون أدنى مسؤولية على البنك عن أية اضرار أو خسائر قد تحدث لي/لنا نتيجة استخدامي/استخدامنا لهذه الخدمة.
- 3- أن أية بيانات أو معلومات مرسله إلينا من قبلكم أو مرسله إلى مصرفكم من قبلنا من خلال عنوان/عناوين البريد الإلكتروني و/أو رقم/أرقام الهاتف المحمول الموضح/الموضحة بهذا الطلب سواء المتعلقة بأية من معاملتنا التجارية أو المتعلقة بأي من حساباتنا طرفكم تعتبر بمثابة بيانات ومعلومات صحيحة ودقيقة وكاملة ومنتجة لكافة آثارها وحجة قاطعة علينا بما تضمنته في مواجهتنا وصادرة مني/منا وأنه تم التوقيع على جميع المستندات والأوراق الخاصة بذلك من قبلي/قبلنا ولا يجوز لي/لنا بأي شكل من الأشكال الطعن عليها بأي نوع من أنواع الطعون.
- 4- أن عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول المدرج/المدرجة بهذا الطلب هو/هي فقط الذي/التي سوف يتم استخدامه/استخدامها لإرسال واستقبال بيانات المعاملات التجارية أو اية معلومات أو بيانات من أي نوعاً كانت تكون متعلقة بأي من حساباتنا طرفكم من خلال البريد الإلكتروني والرسائل النصية القصيرة.
- 5- أن عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول الخاصة بي/بنا والمذكورة أدناه قائم/قائمة وساري/سارية ومفعّل/مفعلة واتي/اننا صاحب/أصحاب الحق الوحيد في الدخول عليه/عليها و تصفحه/تصفحها واستخدامه/استخدامها في جميع الأوقات مع عدم السماح أو تمكين أي طرف ثالث (غير مخول أو مفوض) من استخدامه/استخدامهم أو الانتفاع به/بهم أو الكشف عن الرقم/الأرقام السري/السرية الخاص/الخاصة بعنوان/عناوين البريد الإلكتروني المذكور/المذكورة أدناه لأي طرف ثالث والتزامي/التزامنا الكامل على إتخاذ كافة الإجراءات اللازمة لحماية كافة الأجهزة الإلكترونية المستخدمة في الإطلاع على البيانات والمعلومات المرسله من قبل مصرفكم أو تلك المرسله من قبلي/قبلنا إليكم.
- 6- عدم مسؤولية البنك عن أي تأخر في وصول البيانات والمعلومات المرسله إلينا من خلال عنوان/عناوين البريد الإلكتروني و/أو رقم/أرقام الهاتف المحمول الموضح/الموضحة بهذا الطلب أو عدم وصولها على الإطلاق إلينا لأية أسباب خارجة عن إرادة البنك مع عدم إحققتنا بطلب اية تعويضات جراء ذلك.
- 7- بالحجية الكاملة والقاطعة لكافة مستخرجات البنك الآلية والإلكترونية (سواء كانت هذه المستخرجات باللغة العربية أو الإنجليزية) والتي تفيد وتثبت إتمام وصول وإرسال تلك البيانات و المعلومات بنجاح إلى عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول الموضحة بهذا الطلب بخصوص اية عمليات أو معاملات مصرفية/تجارية على كافة حساباتنا أي كان نوعها وذلك امام كافة

<p>authorities and courts, and I / we shall have no right to deny or challenge them by any method of appeal.</p> <p>8. Our commitment to periodically updating all the data of those entitled and empowered to deal through our accounts or in the event that there is a change or amendment thereto in writing attaching therewith all the papers and documents indicating this with a signature on same, this being applicable especially to the email address/ addresses and the mobile phone number / numbers through or from which the data and information of our trade finance transactions / accounts are sent, and in the event of my/our failure to comply with this clause, the last data recorded by you shall be considered a conclusive, correct and valid argument against us before all authorities and courts.</p> <p>9. Our obligation to notify the bank in writing in the event of changing the e-mail address/ addresses and the mobile phone number / numbers shown in this request and to sign all the papers and documents necessary for this with the bank, aware that we shall be responsible for all the consequences of your sending any data or information to the e-mail address/addresses and the mobile phone number / numbers registered with you in case we have not notified you in writing of the new e-mail address / addresses and the new mobile phone number / numbers.</p> <p>10. That all recorded calls that take place between me / us and your bank shall be considered legal and conclusive evidence that your bank has the right to use before all authorities and courts as final and binding evidence.</p> <p>11. The bank has the right to permanently or temporarily stay or suspend the service at any time for any reason, in which case we shall not be entitled to have recourse against your bank for any compensation in any way because of this</p> <p>12. The present request is drawn in both Arabic and English languages however, the Arabic version shall prevail in case of any contradiction between them.</p>	<p>السلطات والمحاكم ولا يحق لي/لنا جردها أو الطعن عليها بأية طريقة من طرق الطعن.</p> <p>8- بالتزامنا بالتحديث الدوري لكافة بيانات المخولين والمفوضين بالتعامل على حساباتنا أو في حالة أن طراً تغيير أو تعديل عليها كتابياً مرفق معه كافة الأوراق والمستندات التي تفيد ذلك مع التوقيع عليها وعلى الأخص عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول التي يتم إرسال بيانات ومعلومات المعاملات التجارية/حساباتنا عليها أو منها وفي حالة عدم التزامي/التزامنا بهذا البند ستعتبر آخر بيانات مسجلة طرفكم هي حجة قاطعة علينا وصحيحة وقائمة وسارية في مواجهتنا أمام كافة السلطات و المحاكم.</p> <p>9- بالتزامنا بإخطار البنك كتابياً في حالة تغيير عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول الموضح/الموضحة بهذا الطلب والتوقيع على كافة الأوراق والمستندات اللازمة لذلك لدي البنك مع تحملنا لكافة الآثار المترتبة على إرسال اية بيانات او معلومات إلي عنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول المسجل/المسجلة طرفكم في حالة عدم إخطارنا لكم كتابياً لعنوان/عناوين البريد الإلكتروني ورقم/أرقام الهاتف المحمول الجديدة.</p> <p>10- أن تعتبر جميع المكالمات المسجلة التي تتم بيني/بيننا وبين مصرفكم بمثابة حجة قانونية وقاطعة يحق لمصرفكم استخدامها امام كافة السلطات والمحاكم كدليل نهائي وملزم.</p> <p>11- بأحقية البنك في إيقاف او تعطيل الخدمة بشكل نهائي أو مؤقت في أي وقت من الأوقات ولأي سبب من الأسباب مع عدم إحققتنا بالرجوع على مصرفكم بأية تعويضات أو بأية صورة من الصور بسبب هذا الأجراء.</p> <p>12- حرر هذا الطلب بالعتين الانجليزية والعربية والنص العربي هو المعمول عليه في حالة وجود تعارض بينهم</p>
---	--

Email Address Registration/Deletion		تسجيل/حذف عنوان البريد الإلكتروني	
Registration of Email Address	تسجيل عنوان البريد الإلكتروني	Deletion of Email Address	حذف عنوان البريد الإلكتروني
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	

Mobile Number Registration/Deletion		تسجيل/حذف رقم الهاتف المحمول	
Registration of Mobile Number	تسجيل رقم الهاتف المحمول	Deletion of Mobile Number	حذف رقم الهاتف المحمول
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	
5		5	

Customer Signature		توقيع العميل
---------------------------	--	---------------------